

(12) DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIÉE EN VERTU DU TRAITÉ DE COOPÉRATION  
EN MATIÈRE DE BREVETS (PCT)(19) Organisation Mondiale de la Propriété  
Intellectuelle  
Bureau international(43) Date de la publication internationale  
14 décembre 2000 (14.12.2000)

PCT

(10) Numéro de publication internationale  
WO 00/75422 A1(51) Classification internationale des brevets<sup>7</sup>: D21D 5/20,  
5/02, D21F 1/66.(21) Numéro de la demande internationale:  
PCT/PT00/00006

(22) Date de dépôt international: 8 juin 2000 (08.06.2000)

(25) Langue de dépôt: français

(26) Langue de publication: français

(30) Données relatives à la priorité:  
102320 9 juin 1999 (09.06.1999) PT(71) Déposant (pour tous les États désignés sauf US):  
FINIDRO, FINANCIAMENTOS ENERGÉTICOS,  
LDA [PT/PT]; Rua Martins Barata, 5-E, P-1400 Lisbonne  
(PT).

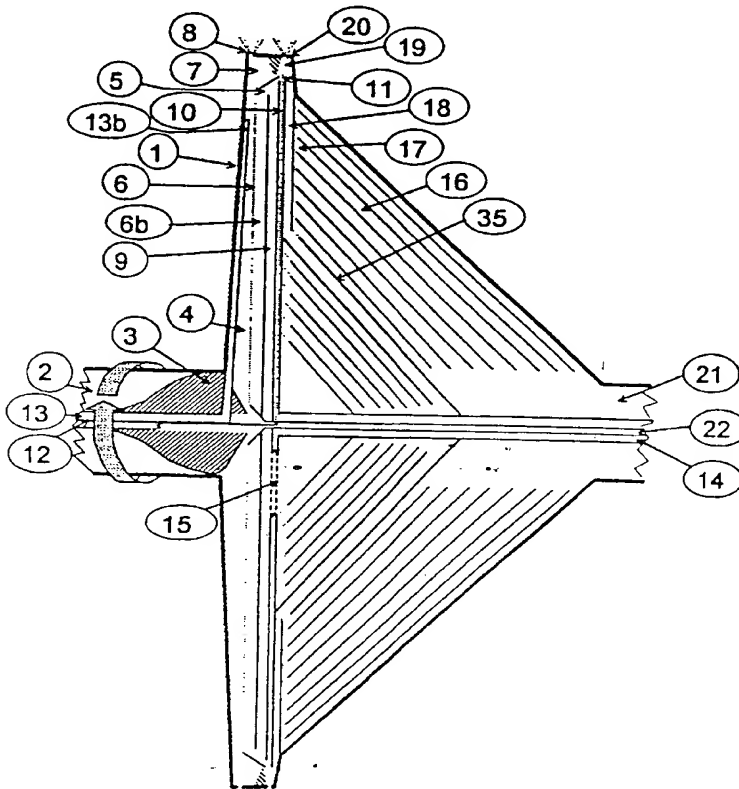
(72) Inventeur; et

(75) Inventeur/Déposant (pour US seulement): HAFFNER,  
Eric [US/PT]; Rua D.Lourenço De Almeida, 3, 3° Dto,  
P-1400 Lisbonne (PT).(74) Mandataire: ARNAUT, José, Luis; Rua Do Patrocínio  
94, P-1399-019 Lisbonne (PT).(81) États désignés (national): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ,  
BA, BB, BG, BR, BY, CA, CH, CN, CR, CU, CZ, DE, DK,

[Suite sur la page suivante]

(54) Title: METHOD AND APPARATUS FOR PREPARING PAPER PULP FROM USED PAPER

(54) Titre: PROCEDE ET APPAREIL POUR LA PREPARATION DE PATE A PAPIER A PARTIR DE VIEUX PAPIERS



(57) Abstract: The invention concerns a method and an equipment for combining in one single apparatus, the functions for filtering, decontaminating, and thickening paper pulp from used paper, while providing the complementary function of clarifying the filtrates. The apparatus (1) rotates at high speed. The paper pulp is introduced through the centre of the apparatus (2) and driven at its angular speed. The pulp is then brought along a grate (6) with small size holes for separating the fibres from the greater part of the water. The thickened pulp is evacuated through extraction nozzles (8). The water is clarified in the clarification zone (12) and recycled or eliminated depending on uses. More complete embodiments of the apparatus include the functions of fractionating, de-inking and purifying the pulp with slots or holes.

(57) Abrégé: L'invention se rapporte à un procédé et à un équipement qui permettent de réunir en un seul appareil, les fonctions de filtration, de décontamination, et d'épaississement de pâte à papier à partir de vieux papiers, tout en assurant la fonction complémentaire de clarification des filtrats. L'appareil (1) tourne à grande vitesse. La

[Suite sur la page suivante]